



2024/1075

12.4.2024

SKLEP SVETA (EU) 2024/1075

z dne 5. februarja 2024

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Ministrskem svetu Energetske skupnosti

SVET EVROPSKE UNIJE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 194(1) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,
ob upoštevanju predloga Evropske komisije,
ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Unija je s Sklepom Sveta 2006/500/ES z dne 29. maja 2006 ⁽¹⁾ sklenila Pogodbo o ustanovitvi Energetske skupnosti (v nadaljnjem besedilu: Pogodba), ki je začela veljati 1. julija 2006.
- (2) Na podlagi člena 47 Pogodbe Ministrski svet sprejme ukrepe, ki so lahko na podlagi člena 76 navedene pogodbe v obliki sklepa ali priporočila.
- (3) Ministrski svet bo sprejel več aktov, ki so navedeni v Prilogi k temu sklepu, ki spadajo na področje uporabe člena 218 (9) Pogodbe o delovanju Evropske unije in o katerih bodo glasovali predstavniki Unije.
- (4) Namen predvidenih aktov je olajšati doseganje ciljev Pogodbe in delovanje Sekretariata Energetske skupnosti na Dunaju, ki med drugim zagotavlja upravno podporo Ministrskemu svetu.
- (5) Primerno je, da se določitstališče, ki se zastopa v imenu Unije v Ministrskem svetu glede aktov iz Priloge k temu sklepu, saj bodo imeli ti akti za Unijo pravni učinek –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Ministrskem svetu Energetske skupnosti je, da se sprejetje aktov iz Priloge k temu sklepu odobri.
2. Komisija se lahko brez nadaljnega sklepa Sveta dogovori o manjših spremembah aktov iz Priloge k temu sklepu, ob upoštevanju pripomb pogodbenic Energetske skupnosti pred zasedanjem Ministrskega sveta ali med njim.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 5. februarja 2024

Za Svet
predsednica
H. LAHBIB

⁽¹⁾ Sklep Sveta 2006/500/ES z dne 29. maja 2006 o sklenitvi Pogodbe o Energetski skupnosti s strani Evropske skupnosti (UL L 198, 20.7.2006, str. 15).

PRILOGA

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC O SPREMEMBI KADROVSKIH PREDPISOV ENERGETSKE SKUPNOSTI Z DNE 18. DECEMBRA 2007, KAKOR SO BILI SPREMENJENI S POSTOPKOVNIM AKTOM 2009/04/MC-EnC IN POSTOPKOVNIM AKTOM 2022/02/MC-EnC, TER O SPREMEMBI POSTOPKOVNEGA AKTA 2006/02/MC-EnC O SPREJETJU PRAVIL O ZAPOSLOVANJU, DELOVNIH POGOJIH IN URAVNOTEŽENI GEOGRAFSKI ZASTOPANOSTI OSEBJA SEKRETARIATA ENERGETSKE SKUPNOSTI, KAKOR JE BIL SPREMENJEN S POSTOPKOVNIM AKTOM 2016/01/MC-EnC IN POSTOPKOVNIM AKTOM 2022/02/MC-EnC

V Ministrskem svetu bi bilo treba v imenu Unije zastopati stališče, da se odobri osnutek postopkovnega akta Ministrskega sveta o spremembi kadrovskih predpisov Energetske skupnosti z dne 18. decembra 2007 ter o spremembi postopkovnega akta o pravilih o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata Energetske skupnosti v skladu z Dodatkom 1 k tej prilogi.

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC O SPREMEMBI POSTOPKOVNEGA AKTA 2021/01/MC-EnC O SPREJETJU PRORAČUNA ENERGETSKE SKUPNOSTI ZA OBDOBJE 2022–2023 IN PRISPEVKIH POGODBENIC V PRORAČUN

V Ministrskem svetu bi bilo treba v imenu Unije zastopati stališče, da se odobri osnutek postopkovnega akta Ministrskega sveta o spremembi Postopkovnega akta 2021/01/MC-EnC o sprejetju proračuna Energetske skupnosti za obdobje 2022–2023 in prispevkih pogodbenic v proračun v skladu z Dodatkom 2 k tej prilogi.

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC O SPREMEMBI POSTOPKOVNEGA AKTA 2021/02/MC-EnC O IMENOVANJU DIREKTORJA SEKRETARIATA ENERGETSKE SKUPNOSTI

V Ministrskem svetu bi bilo treba v imenu Unije zastopati stališče, da se odobri osnutek postopkovnega akta Ministrskega sveta o spremembi Postopkovnega akta 2021/02/MC-EnC o imenovanju direktorja Sekretariata Energetske skupnosti v skladu z Dodatkom 3 k tej prilogi.

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC O SPREJETJU PRORAČUNA ENERGETSKE SKUPNOSTI ZA OBDOBJE 2024–2025 IN PRISPEVKIH POGODBENIC V PRORAČUN

V imenu Evropske unije bi bilo treba zastopati stališče, da se odobri osnutek postopkovnega akta Ministrskega sveta Energetske skupnosti o sprejetju proračuna Energetske skupnosti za obdobje 2024–2025 in prispevkih pogodbenic v proračun v skladu z Dodatkom 4 k tej prilogi.

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC O SPREJETJU ORGANIZACIJSKE SHEME SEKRETARIATA ENERGETSKE SKUPNOSTI

V Ministrskem svetu bi bilo treba v imenu Unije zastopati stališče, da se odobri osnutek postopkovnega akta Ministrskega sveta o sprejetju organizacijske sheme Sekretariata Energetske skupnosti v skladu z Dodatkom 5 k tej prilogi.

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC O SPREMEMBI POSTOPKOVNEGA AKTA 2006/03/MC-EnC O SPREJETJU POSTOPKOV ENERGETSKE SKUPNOSTI ZA OBLIKOVANJE IN IZVRŠEVANJE PRORAČUNA, REVIZIJO IN NADZOR, KAKOR JE BIL SPREMENJEN S POSTOPKOVNIM AKTOM 2014/01/MC-EnC IN POSTOPKOVNIM AKTOM 2022/02/MC-EnC

V Ministrskem svetu bi bilo treba v imenu Unije zastopati stališče, da se odobri osnutek postopkovnega akta Ministrskega sveta o spremembi Postopkovnega akta 2006/03/MC-EnC o sprejetju postopkov Energetske skupnosti za oblikovanje in izvrševanje proračuna, revizijo in nadzor v skladu z Dodatkom 6 k tej prilogi.

SKLEP 2023/XX/MC-EnC O FINANČNI RAZREŠNICI DIREKTORJU SEKRETARIATA ENERGETSKE SKUPNOSTI

V Ministrskem svetu bi bilo treba v imenu Unije zastopati stališče, da se odobri osnutek postopkovnega akta Ministrskega sveta o finančni razrešnici direktorju Sekretariata Energetske skupnosti v skladu z Dodatkom 7 k tej prilogi.

DODATEK 1 K PRILOGI

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC

MINISTRskega SVETA ENERGETSKE SKUPNOSTI

o spremembi kadrovskih predpisov Energetske skupnosti z dne 18. decembra 2007, kakor so bili spremenjeni s Postopkovnim aktom 2009/04/MC-EnC in Postopkovnim aktom 2022/02/MC-EnC, ter o spremembi Postopkovnega akta 2006/02/MC-EnC o sprejetju pravil o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata Energetske skupnosti, kakor je bil spremenjen s Postopkovnim aktom 2016/01/MC-EnC in Postopkovnim aktom 2022/02/MC-EnC

MINISTRSKI SVET ENERGETSKE SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Energetske skupnosti, zlasti členov 69, 82, 83, 86 in 87 Pogodbe,

ker bi bilo treba spremeniti kadrovske predpise Energetske skupnosti, da se zagotovi večja jasnost glede pravil o imenovanju in ocenjevanju uspešnosti, plačah in socialnih prejemkih, o arbitraži v sporih v zvezi z osebjem Sekretariata Energetske skupnosti in o uporabi teh kadrovskih predpisov za direktorja Sekretariata Energetske skupnosti,

ker bi bilo treba spremeniti pravila Energetske skupnosti o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata Energetske skupnosti, da se zagotovi uskladitev z zgoraj navedenimi spremembami kadrovskih predpisov,

ker je treba zagotoviti prehodno ureditev, da se poskrbi za pravno varnost glede uporabe teh sprememb za sedanjega direktorja Sekretariata Energetske skupnosti med njegovim sedanjim mandatom,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije –

SPREJEL NASLEDNJI POSTOPKOVNI AKT:

Člen 1

Spremembe kadrovskih predpisov Energetske skupnosti z dne 18. decembra 2007, kakor so bili spremenjeni s Postopkovnim aktom 2009/04/MC-EnC in Postopkovnim aktom 2022/02/MC-EnC

(1) V oddelku 2.1 (Opredelitev pojmov):

- se v prvem pododstavku na koncu doda stavek: „Direktor je uslužbenec.“;
- se tretji pododstavek spremeni in se glasi: „napoteno osebje: uslužbenci, ki jih napotijo njihove vlade ali mednarodne organizacije za nalogo v okviru Sekretariata“;
- se šesti pododstavek spremeni in se glasi: „delodajalec: Energetska skupnost, ki jo zastopa direktor Sekretariata Energetske skupnosti ali Ministrski svet, kar zadeva direktorja“;

(2) oddelek 3.1 (Mednarodna narava dela) se spremeni in se glasi:

- „Uslužbenci so mednarodni javni uslužbenci, katerih obveznosti so izključno mednarodne. S sprejetjem imenovanja se zavežejo, da bodo izvrševali svoje funkcije in ravnali izključno v interesu Energetske skupnosti. Uslužbenci so podrejeni direktorju in mu odgovarjajo za opravljanje svojih funkcij. Direktor je podrejen Ministrskemu svetu. Uslužbenci pri opravljanju svojih nalog ne zahtevajo ali sprejemajo navodil od nobene vlade ali drugega organa, ki ni del Energetske skupnosti.“;

(3) V oddelku 3.3 („Zunanje dejavnosti“):

- se pododstavek (a) spremeni in se glasi: „Uslužbenci ne sodelujejo v nobeni dejavnosti zunaj Energetske skupnosti, ki je nezdružljiva s pravilnim opravljanjem njihovih nalog, bi lahko povzročila navzkrižje interesov ali bi lahko škodovala ugledu Energetske skupnosti.“;

- se pododstavek (b) spremeni in se glasi: „Uslužbenci ne opravljajo plačanega dela zunaj Energetske skupnosti brez predhodne pisne odobritve direktorja. Vsak uslužbenec, ki je neposredno ali posredno udeležen v družbi, ki je dejavna v energetskega sektorju, kar bi mu lahko omogočilo, da vpliva na vodstvo te družbe, o tem pisno obvesti direktorja. V podobnem primeru direktor o tem pisno obvesti predsedstvo Ministrskega sveta. Direktor ne opravlja plačanega dela zunaj Energetske skupnosti brez predhodne pisne odobritve predsedstva Ministrskega sveta. Predsedstvo Ministrskega sveta lahko pisno odobri vrsto dejavnosti.“;
 - se pododstavek (c) spremeni in se glasi: „Preden direktor nastopi funkcijo v Sekretariatu, Ministrskemu svetu Energetske skupnosti predloži izjavo o integriteti, v kateri navede vse interese, ki bi lahko vplivali na njegovo neodvisnost. Direktor to izjavo posodobi, ko se spremenijo okoliščine. Če direktor kadar koli med opravljanjem svojih nalog ugotovi morebitno navzkrižje interesov, ki bi lahko ogrozilo njegovo neodvisnost in integriteto, o tem nemudoma obvesti predsedstvo Ministrskega sveta.“;
 - se vstavi pododstavek (d), ki se glasi: „Direktor Ministrskemu svetu vsako leto poroča o izvajanju te določbe.“;
- (4) oddelek 3.5(a) (Uporaba in posredovanje informacij) se spremeni in se glasi:
- „Uradniki Sekretariata pri vseh službenih zadevah ravna s potrebno diskretnostjo. Razen pri izvajanju svojih nalog ali z dovoljenjem direktorja ali predsedstva Ministrskega sveta, kar zadeva direktorja, ne smejo nobeni osebi posredovati neobjavljenih informacij, ki so jim znane zaradi njihovega uradnega položaja, niti ne smejo kadar koli uporabiti takih informacij za morebitno osebno korist, vključno s finančnimi koristmi. Ta obveznost uradnike Sekretariata zavezuje tudi po prenehanju njihovega dela.“;
- (5) Oddelek 3.7(a) (Častna odlikovanja in darila) se spremeni in se glasi:
- „Uslužbenci v povezavi s svojimi nalogami ne smejo od nobene vlade ali drugega vira zunaj Sekretariata, nezdružljivega z njihovim statusom mednarodnih javnih uslužbencev, sprejeti ali slednjim ponuditi nobenih častnih ali drugih odlikovanj, uslug, daril ali honorarjev. Uslužbenci, ki sprejmejo tako častno ali drugo odlikovanje, uslugo, darilo ali honorar ali so jim ti ponujeni, to dejstvo takoj sporočijo direktorju. Direktor o takih dejstvih obvesti Ministrski svet. Darila, ki jih uslužbenci prejmejo kot uradne osebe, postanejo last Energetske skupnosti, shranijo se v prostorih Sekretariata in se uvrstijo na seznam, pripravljen za ta namen.“;
- (6) v oddelku 4.1 (Imenovanje direktorja) oddelka 4 (Imenovanja) se na koncu doda stavek:
- „Imenovanje direktorja začne veljati z dnem, ko direktor podpiše pogodbo o zaposlitvi, kot je določeno v oddelku 4.4.“;
- (7) oddelek 4.1a (Namestnik direktorja) se spremeni in se glasi:
- „Direktor lahko funkcijo namestnika direktorja dodeli enemu od obstoječih vodij enot Sekretariata. Direktor določi naloge namestnika direktorja.“;
- (8) V oddelku 4.4 („Pogodba o zaposlitvi“):
- se pododstavek (a) spremeni in se glasi: „Pogoji zaposlitve uslužbenca so urejeni s pogodbo o zaposlitvi, ki jo podpišeta direktor in uslužbenec. Direktor in predsedstvo Ministrskega sveta pred nastopom funkcije podpišeta pogodbo o zaposlitvi, ki jo je odobril Ministrski svet v skladu s pravili o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata.“;
 - se pododstavek (b) spremeni in se glasi: „V pogodbi o zaposlitvi je navedeno najmanj naslednje:
 - (a) ime in uradni naslov delodajalca;
 - (b) ime in uradni naslov uslužbenca;
 - (c) datum začetka veljavnosti imenovanja;
 - (d) trajanje imenovanja;“;

- (e) običajen kraj zaposlitve;
 - (f) naziv delovnega mesta;
 - (g) celotno plačilo v zvezi z imenovanjem;
 - (h) pogoji poskusne dobe;
 - (i) celotna pravica do letnega dopusta;
 - (j) število delovnih ur na teden;
 - (k) izrecni seznam dokumentov, ki se priložijo pogodbi, vključno s kadrovskimi predpisi, in se nanašajo na urejanje delovnega razmerja.“;
- (9) v oddelku 4.5(b) (Opisi del in nalog) se na koncu doda stavek:
- „Opis del in nalog za delovno mesto direktorja je določen v njegovi pogodbi o zaposlitvi.“;
- (10) v oddelku 4.7 (Zahteve glede splošne učinkovitosti):
- se pododstavek (a) spremeni in se glasi: „Uslužbenci vestno izpolnjujejo svoje naloge in odgovornosti ter strogo upoštevajo vsa navodila in smernice, ki jih podajo direktor in drugi nadrejeni in/ali nadzorniki. Uslužbenci redno poročajo direktorju o svojih dejavnostih.“;
 - se pododstavek (b) spremeni in se glasi: „Direktor lahko začasno ali trajno dodeli uslužbencu naloge in odgovornosti, ki ustrezajo izobrazbi in usposobljenosti uslužbenca in njegovim sposobnostim ter so razumne glede na ustrezeni opis del in nalog.“;
 - se pododstavek (c) spremeni in se glasi: „Uslužbenci lahko predložijo svoje pisno nestrinjanje s katero koli nalogo, če menijo, da ni skladna z zahtevami iz točke (b) tega oddelka.“;
 - se vstavi pododstavek (d), ki se glasi: „Direktor ob upoštevanju proračunskih omejitev določi strategijo upravljanja uspešnosti človeških virov, ki vključuje postopek napredovanja, povezan z merili uspešnosti.“;
- (11) v oddelku 4.8 (Ocenjevanje uspešnosti/dialog z uslužbenci):
- se pododstavek (b) spremeni: „Poročila o uspešnosti, vključno s komentarji in priporočili, v pisni obliki pripravijo neposredno nadrejeni. O letnem poročilu se razpravlja z zadevnim uslužbencem in slednjemu se poročilo tudi pokaže, uslužbenec pa lahko k njemu priloži pripombe, ki so po njegovem mnenju pomembne, ter ga podpiše in datira.“;
 - se vstavi pododstavek (c), ki se glasi: „V prvem četrtletju vsakega koledarskega leta se opravi letna ocena uspešnosti direktorja. Cilj letne ocene je oceniti usposobljenost, učinkovitost in ravnanje direktorja pri delu ter po potrebi prilagoditi opis del in nalog. Ocenjevalca sta predstavnik pogodbenice, ki v letu pred ocenjevanjem predseduje Ministrskemu svetu, in predstavnik Evropske komisije. Direktor do 31. januarja naslednjega leta pripravi samooceno, o kateri nato razpravlja z obema ocenjevalcema. Ocenjevalca v štirih tednih pripravita poročilo, o katerem pisno obvestita direktorja in ga v vednost posredujeta Ministrskemu svetu. Če se direktor s poročilom ne strinja, lahko predsedstvo Ministrskega sveta pozove, da ga ponovno preuči. Predsedstvo mora svoje mnenje ustrezno pisno utemeljiti in o tem obvestiti Ministrski svet.“;
- (12) doda se oddelek 4.9(c) (Imenovanja/obdobja podaljšanja), ki se glasi:
- „Imenovanje direktorja se lahko podaljša enkrat za določeno obdobje petih let. To se navede v njegovi pogodbi o zaposlitvi.“;
- (13) v oddelku 4.10 (Poskusna doba):
- se pododstavek (a) spremeni in se glasi: „Za imenovanja uslužbencev velja šestmesečna poskusna doba v skladu s pravili o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata ter dodatnimi pogoji, ki se določijo v pogodbi o zaposlitvi.“;

- se za pododstavkom (a) doda nov pododstavek, ki se glasi: „Direktor opravi šestmesečno poskusno dobo. Ministrski svet po oceni uspešnosti direktorja ob koncu poskusnega obdobja v skladu s pravili iz oddelka 4.8 (c) sprejme odločitev o potrditvi ali odpovedi pogodbe o zaposlitvi direktorja v skladu s pravili iz člena 88 Pogodbe. Vsak član Ministrskega sveta lahko najpozneje dva tedna pred koncem šestmesečne poskusne dobe Ministrski svet pisno obvesti o svojih stališčih. Z odstopanjem od oddelka V 23–25 (stavka 1 in 2) Postopkovnega akta 2006/01/MC-EnC o sprejetju internega poslovnika Ministrskega sveta Energetske skupnosti, kakor je bil spremenjen, lahko da direktor v desetih koledarskih dneh pred koncem šestmesečne poskusne dobe pobudo za dopisno sprejetje odločitve na podlagi ocene. Oddelek 4.10(h) se ne uporablja.“;

(14) oddelek 9.1(a) (Plače) se spremeni in se glasi:

- „Direktor po posvetovanju z Evropsko komisijo določi konkurenčno plačno lestvico, ki ustreza razvrstitvi delovnih mest v Sekretariatu Energetske skupnosti. Plačna lestvica vključuje možnost za napredovanja. Predlaga jo Evropska komisija, odobri pa Ministrski svet kot del ustreznega predloga proračuna v skladu s pravili iz člena 88 Pogodbe.“;

(15) za oddelkom 10.4 se vstavi nov oddelek (Starševski dopust), ki se glasi:

- „Vsak uslužbenec ima za vsakega otroka pravico do največ šestmesečnega starševskega dopusta brez osnovne plače, ki ga mora izrabiti v prvih dvanajstih letih po rojstvu ali posvojitvi otroka. Trajanje tega dopusta se lahko podvoji za starše samohranilce. Vsakokratni dopust ne sme biti krajši od enega meseca.“;

(16) oddelek 10.7 (Izredni neplačani dopust) se spremeni in se glasi:

- „Uslužbencem se lahko odobri izredni neplačani dopust. Direktor ali predsedstvo Ministrskega sveta, kar zadeva direktorja, odloči o pogojih in obdobju izrednega neplačanega dopusta v vsakem posameznem primeru na podlagi vloge uslužbenca.“;

(17) v oddelku 12.1 (Udeležba/nacionalni sistemi socialne varnosti):

- se pododstavek (a) spremeni in se glasi: „Uslužbenci si morajo na lastne stroške urediti ustrezno zdravstveno in pokojninsko zavarovanje od prvega dne imenovanja, ob upoštevanju točke (c) v nadaljevanju. Uslužbenci morajo v enem mesecu od dneva imenovanja o svojem zdravstvenem zavarovanju pisno obvestiti direktorja in predsedstvo Ministrskega sveta, kar zadeva direktorja.“;
- se doda pododstavek (c), ki se glasi: „Delodajalec lahko uslužbencem nadomesti določen delež stroškov njihovega zdravstvenega zavarovanja. Takšno nadomestilo se odobri kot del ustreznega predloga proračuna.“;

(18) oddelek 13 (Pritožbe uslužbencev) se spremeni in se glasi:

- „Uslužbenci lahko pisno obvestijo direktorja ali predsednika ali podpredsednika Stalne skupine na visoki ravni, če se pritožba nanaša na direktorja, kadar menijo, da so bili obravnavani na način, ki ni skladen z določbami teh kadrovskih predpisov, pravil o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti ali drugih ustreznih pravil ali da jih je nadrejeni obravnaval na neupravičen način ali nepošteno.“;

(19) oddelek 14 (Arbitražni odbor) se spremeni in se glasi:

- „Direktor ali uslužbenec vsak spor med delodajalcem in uslužbencem v zvezi s kadrovskimi predpisi najprej predloži arbitražnemu odboru. Arbitražni odbor sestavljajo:
 - neodvisen in izkušen strokovnjak za pravo EU, ki ga imenuje pogodbenica, ki predseduje, ko se sestane arbitražni odbor,
 - neodvisen in izkušen strokovnjak za pravo EU, ki ga imenuje pogodbenica, ki bo predsedovala v naslednjem mandatu,
 - neodvisen in izkušen strokovnjak za pravo EU, ki ga imenuje Evropska komisija in predseduje arbitražnemu odboru.

Stalna skupina na visoki ravni sprejme seznam imenovanih strokovnjakov z navadno večino za obdobje petih let. Stalna skupina na visoki ravni lahko pred sprejetjem odločitve zavrne strokovnjake zaradi pomanjkanja neodvisnosti ali strokovnega znanja in od pogodbenice, ki jih je imenovala, zahteva ponovno imenovanje.

Arbitražni odbor odloča z večino. Stalna skupina na visoki ravni s postopkovnim aktom določi pravila, ki urejajo postopek pred arbitražnim odborom. Arbitražni odbor varuje osebne podatke vseh zadevnih uslužbencev.“;

(20) oddelek 15 (Reševanje sporov) se nadomesti z naslednjim:

„Ko je postopek iz oddelka 14 izčrpan, vsak spor med delodajalcem in uslužbencem na zahtevo ene od strank dokončno razreši sodišče, ki ga sestavlja en sam arbiter, ki ga imenuje generalni sekretar Stalnega arbitražnega sodišča (Peace Palace, Carnegieplein 2, 2517 KJ, Haag, Nizozemska) v skladu z ustreznimi neobveznimi pravili za arbitražo, ki vključuje mednarodne organizacije in zasebne stranke, kakor je določeno v členu 5(4) Sporazuma med Republiko Avstrijo in Energetsko skupnostjo glede sedeža sekretariata Energetske skupnosti. Sodišče odloča o sporu v skladu s temi kadrovskimi predpisi. Zadeve v zvezi z razlago Pogodbe o ustanovitvi Energetske skupnosti in njenih dodatkov niso v pristojnosti sodišča.“

Člen 2

Spremembe Postopkovnega akta 2006/02/MC-EnC o sprejetju pravil o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata Energetske skupnosti, kakor je bil spremenjen s Postopkovnim aktom 2016/01/MC-EnC in Postopkovnim aktom 2022/02/MC-EnC

(1) Oddelek II.9 se črta.

(2) Oddelek II.10 se spremeni in se glasi:

— „Ministrski svet, ki ga zastopa predsedstvo, v sedmih dneh po seji Ministrskega sveta na podlagi svoje odločitve izda akt o imenovanju, ki vsebuje pogodbo o zaposlitvi, ki jo podpiše direktor. Osnutek akta o imenovanju se vključi v prilogo k sklepu Ministrskega sveta o imenovanju direktorja. Pogodba o zaposlitvi vsebuje elemente iz točke 4.4 (b) kadrovskih predpisov Energetske skupnosti, opis del in nalog direktorja ter sklic na pravila o poskusni dobi iz točke 4.10(b) kadrovskih predpisov Energetske skupnosti. Imenovanje direktorja začne veljati z dnem, ko direktor podpiše pogodbo o zaposlitvi.“;

(3) oddelek II.a se spremeni in se glasi:

— „Direktor lahko funkcijo namestnika direktorja dodeli enemu od obstoječih vodij enot Sekretariata. Direktor določi naloge namestnika direktorja.“;

(4) v oddelku III.9 se:

— pododstavek 9.2 spremeni in se glasi: „V šestem mesecu vsake poskusne dobe oseba, ki je neposredno nadrejena uslužbencu, pripravi poročilo o njegovi usposobljenosti, učinkovitosti in ravnanju. V poročilu se priporoči:

(a) da se imenovanje uradnika potrdi;

(b) da se njegova poskusna doba podaljša za največ šest dodatnih mesecev;

(c) da se njegovo imenovanje prekine.“;

— pododstavek 9.3 spremeni in se glasi: „To poročilo se pred koncem šestega meseca posreduje v odločitev direktorju.“;

(5) za oddelkom III.11 se doda nov oddelek, ki se glasi:

— „Direktor opravi šestmesečno poskusno dobo. Uporablja se postopek iz oddelka 4.10(b) kadrovskih predpisov Energetske skupnosti.“.

Člen 3

Začetek veljavnosti in uporaba

(1) Ta postopkovni akt začne veljati z dnem sprejetja.

- (2) Določbe kadrovskih predpisov, kakor so bili spremenjeni s tem postopkovnim aktom, ki se nanašajo na direktorja Sekretariata Energetske skupnosti, se uporabljajo za sedanjega direktorja ob začetku veljavnosti tega postopkovnega akta, razen oddelka 4.1 o imenovanju direktorja, zadnji stavek oddelka 4.5(b) o opredelitvi opisa del in nalog v pogodbi o zaposlitvi, ter oddelka 4.10(b) o poskusni dobi direktorja.

Oddelek 4.4(a), drugi stavek, o pogodbi o zaposlitvi se za sedanjega direktorja uporablja ob začetku veljavnosti tega postopkovnega akta, tako da se pogoji za zaposlitev vključijo v akt o imenovanju, ki ga izda predsedstvo, ki zastopa Ministrski svet.

V skladu z oddelkom 3.3 kadrovskih predpisov Energetske skupnosti direktor najpozneje do 31. januarja 2024 Ministrskemu svetu predloži prvo izjavo o integriteti, v kateri navede vse interese, ki bi lahko vplivali na njegovo neodvisnost.

Direktor do konca leta 2024 Ministrskemu svetu predloži prvo poročilo o svojih dejavnostih zunaj Energetske skupnosti. Poročilo se lahko predloži ustno ali pisno.

- (3) Določbe pravil o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata Energetske skupnosti, kakor so bila spremenjena s tem postopkovnim aktom, ki se nanašajo na direktorja Sekretariata Energetske skupnosti, se uporabljajo za sedanjega direktorja ob začetku veljavnosti tega postopkovnega akta, razen člena II.9 o zaposlitvi direktorja in člena III.12 o poskusni dobi za direktorja.

Člen 4

Sekretariat da ta postopkovni akt na voljo vsem pogodbenicam in institucijam v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Energetske skupnosti v sedmih dneh po njegovem sprejetju.

Na Dunaju, dne

Za Ministrski svet

...

Predsedstvo

DODATEK 2 K PRILOGI

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC

MINISTRskega SVETA ENERGETSKE SKUPNOSTI

o spremembi Postopkovnega akta 2021/01/MC-EnC o sprejetju proračuna Energetske skupnosti za obdobje 2022–2023 in prispevkih pogodbenic v proračun

MINISTRSKI SVET ENERGETSKE SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Energetske skupnosti, zlasti členov 73, 74, 86 in 88 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije z dne XX. 12. 2023,

ob upoštevanju členov 24 in 25 postopkov Energetske skupnosti za oblikovanje in izvajanje proračuna, revizijo in nadzor, kot so bili spremenjeni s Postopkovnim aktom 2022/02/MC-EnC,

Ker je treba proračun Energetske skupnosti za obdobje 2022–2023 spremeniti, da se prilagodi višina plače direktorja, da bo sorazmerna z odgovornostjo in nalogami, ki se izvajajo v okviru tega proračuna –

SKLENIL:

Člen 1

(1) Proračun Energetske skupnosti za proračunski leti 2022 in 2023, kot je določen v Prilogi k postopkovnemu aktu 2021/01/MC-EnC, se z učinkom od 1. januarja 2022 spremeni:

- plačna lestvica za obdobje 2022–2023 iz točke 12 (Kadrovski načrt za obdobje 2022–2023) Priloge k Postopkovnemu aktu 2021/01/MC-EnC določa mesečno plačo direktorja za polni delovni čas v višini 13 567 EUR v letu 2022 in 14 381 EUR v letu 2023;
- točka 8 (Izkaz odhodkov za obdobje 2022–2023) in točka 9 (Podrobnosti izkaza odhodkov za obdobje 2022–2023) Priloge k Postopkovnemu aktu 2021/01/MC-EnC se ustrezno spremenita, tako da se v proračunski vrstici „Človeški viri“ in skupnih odhodkih za obdobje 2022–2023 upošteva letna plača direktorja za polni delovni čas, kot je določeno v prvem pododstavku.

(2) Povračilo razlike med predhodno izplačanimi zneski in posodobljenimi stopnjami iz prvega pododstavka za leti 2022 in 2023 se izvede 30 dni po sprejetju tega postopkovnega akta.

Člen 2

Ta postopkovni akt je naslovljen na vse pogodbenice in institucije v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Energetske skupnosti.

Člen 3

(1) Ta postopkovni akt začne veljati z dnem sprejetja.

(2) Direktor Sekretariata Energetske skupnosti da ta postopkovni akt na voljo vsem pogodbenicam in institucijam v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Energetske skupnosti v sedmih dneh po njegovem sprejetju.

Na Dunaju, dne

Za Ministrski svet

...

Predsedstvo

DODATEK 3 K PRILOGI

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC

MINISTRskega SVETA ENERGETSKE SKUPNOSTI

o spremembi Postopkovnega akta 2021/02/MC-EnC o imenovanju direktorja Sekretariata Energetske skupnosti

MINISTRSKI SVET ENERGETSKE SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Energetske skupnosti, zlasti členov 69 in 88 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije z dne XX. 12. 2023,

ob upoštevanju člena 1 Postopkovnega akta 2021/02/MC-EnC, s katerim je bil Artur Lorkowski imenovan za direktorja Sekretariata Energetske skupnosti za obdobje treh let z začetkom 1. decembra 2021,

ob upoštevanju Postopkovnega akta 2022/02/MC-EnC, s katerim je bilo trajanje mandata direktorja Sekretariata Energetske skupnosti podaljšano na pet let, z možnostjo podaljšanja največ enkrat, in s katerim bilo to podaljšano obdobje uporabljeno za prvi mandat sedanjega direktorja,

ob upoštevanju člena 2 Postopkovnega akta 2021/02/MC-EnC o imenovanju direktorja Sekretariata Energetske skupnosti, v katerem je bila letna bruto plača novoimenovanega direktorja določena v višini 116 532 EUR,

ker je bil s Postopkovnim aktom 2023/XX/MC-EnC spremenjen proračun Energetske skupnosti za obdobje 2022–2023, s čimer se je prilagodila višina plače direktorja, da je sorazmerna z odgovornostjo in nalogami, ki se izvajajo v okviru tega proračuna,

ker naj bi se plača direktorja postopoma zviševala v okviru proračuna Energetske skupnosti za obdobje 2024–2025, sprejetega v skladu s Postopkovnim aktom 2023/XX/MC-EnC, ob pozitivni letni oceni uspešnosti,

ker je treba spremeniti Postopkovni akt 2021/02/MC-EnC, da se zagotovi njegova uskladitev s spremenjenim proračunom Energetske skupnosti za obdobje 2022–2023 in novim proračunom za obdobje 2024–2025,

ob upoštevanju člena 3 Postopkovnega akta 2023/XX/MC-EnC Ministrskega sveta Energetske skupnosti o spremembi kadrovskih predpisov Energetske skupnosti z dne 18. decembra 2007 ter Postopkovnega akta 2006/02/MC-EnC o sprejetju pravil o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata Energetske skupnosti, ki določa prehodne določbe glede njegove uporabe za prvi mandat sedanjega direktorja Sekretariata Energetske skupnosti,

ker bi bilo treba spremeniti tudi akt o imenovanju sedanjega direktorja Sekretariata Energetske skupnosti, ki ga je predsedstvo izdalo 29. decembra 2021, kot je navedeno v Prilogi, da se upoštevajo spremenjeno trajanje mandata direktorja in prilagojena plača ter vključijo pogoji zaposlitve, ki se uporabljajo do izteka prvega mandata sedanjega direktorja,

ker bi moral Ministrski svet, ki ga zastopa predsedstvo, na dan sprejetja tega postopkovnega akta izdati spremenjen akt o imenovanju –

SKLENIL:

Člen 1

(1) Člen 1 Postopkovnega akta 2021/02/MC-EnC se nadomesti z naslednjim:

— „Ministrski svet imenuje Arturja Lorkowskega za direktorja Sekretariata Energetske skupnosti za obdobje petih let, ki se lahko podaljša samo enkrat, ki se začne 1. decembra 2021.“

(2) Člen 2 Postopkovnega akta 2021/02/MC-EnC se nadomesti z naslednjim:

- „Delovni pogoji direktorja se določijo v skladu z najnovejšo različico kadrovskega predpisa in aktom o imenovanju, ki vključuje pogoje zaposlitve, veljavne do konca mandata. Z učinkom od 1. januarja 2022 se mesečna plača direktorja za polni delovni čas določi v skladu s kadrovskimi predpisi Energetske skupnosti, njen znesek pa se določi, kot je določeno v proračunu Energetske skupnosti, in sicer za obdobje 2022–2023 v skladu s Postopkovnim aktom 2021/1/MC-EnC, kakor je bil spremenjen s Postopkovnim aktom 2023/XX/MC-EnC, za obdobje 2024–2025 v skladu s Postopkovnim aktom 2023/XX/MC-EnC o sprejetju proračuna Energetske skupnosti za obdobje 2024–2025 in o prispevkih pogodbenic v proračun, za leto 2026 pa tako, kot bo določeno v prihodnjem postopkovnem aktu o določitvi proračuna Energetske skupnosti za obdobje 2026–2027 in o prispevkih pogodbenic v proračun.“

Člen 2

Predsedstvo, ki zastopa Ministrski svet, na dan sprejetja tega postopkovnega akta izda akt o imenovanju direktorja Sekretariata Energetske skupnosti, s katerim se spreminja akt o imenovanju z dne 29. decembra 2021 in ki vsebuje pogoje za zaposlitev, kot so določeni v Prilogi k temu postopkovnemu aktu.

Člen 3

Sekretariat da ta postopkovni akt na voljo vsem pogodbenicam in institucijam v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Energetske skupnosti v sedmih dneh po njegovem sprejetju.

Člen 4

Ta postopkovni akt začne veljati z dnem sprejetja.

Na Dunaju, dne

Za Ministrski svet

...

Predsedstvo

Priloga

Akt o imenovanju
o spremembi akta o imenovanju z dne 29. decembra 2021

V skladu s pravili o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata Energetske skupnosti, ki ga je Ministrski svet sprejel s Postopkovnim aktom 2006/02/MC-EnC, kot je bil spremenjen s Postopkovnim aktom 2016/01/MC-EnC in Postopkovnim aktom 2023/XX/MC-EnC, kot je priložen temu postopkovnemu sklepu

- (1) Ime delodajalca: Energetska skupnost, Am Hof 4, 1010 Dunaj, Avstrija
- (2) Ime zaposlenega: Artur Lorkowski
- (3) Datum imenovanja: 1. december 2021
- (4) Datum izteka imenovanja: 30. november 2026
- (5) Naziv: direktor
- (6) Kraj zaposlitve: Dunaj, Avstrija
- (7) Delovni pogoji

Kot so določeni v kadrovskih predpisih in pravilih o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata, kakor so bila spremenjena.

- (8) Plača

V skladu s kadrovskimi predpisi Energetske skupnosti in kot je določeno v proračunu Energetske skupnosti, in sicer za obdobje 2022–2023 v skladu s Postopkovnim aktom 2021/1/MC-EnC, kakor je bil spremenjen s Postopkovnim aktom 2023/XX/MC-EnC, za obdobje 2024–2025 v skladu s Postopkovnim aktom 2023/XX/MC-EnC, za leto 2026 pa tako, kot bo določeno v postopkovnem aktu o določitvi proračuna Energetske skupnosti za obdobje 2026–2027.

- (9) Opis del in nalog

(a) Letna ocena uspešnosti direktorja bo opravljena v skladu s členom 4.8 kadrovskih predpisov na podlagi spodnjega opisa del in nalog, ki zajemajo vsaj naslednje naloge:

- (a) razvoj in zagotavljanje učinkovitega izvajanja kratkoročnih in dolgoročnih dejavnosti sekretariata v skladu z njegovim mandatom, kot so določene v členu 67 Pogodbe o Energetski skupnosti;
- (b) zagotavljanje učinkovitega načrtovanja in upravljanja človeških virov, vključno z učinkovitim dodeljevanjem in uporabo virov, motiviranjem osebja, spodbujanjem dobrega timskega duha ter ustvarjanjem in ohranjanjem uravnoveženega in produktivnega delovnega okolja;
- (c) zagotavljanje učinkovitega načrtovanja, upravljanja in izvrševanja proračuna v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja in proračunskimi pravili;
- (d) zagotavljanje zastopanosti Sekretariata Energetske skupnosti v institucijah in organih Energetske skupnosti ter navzven.

(b) O tem opisu del in nalog se z direktorjem razpravlja med letno oceno uspešnosti, na podlagi izida ocene pa se po potrebi prilagodi.

Predsedstvo Energetske skupnosti

Na Dunaju, dne

DODATEK 4 K PRILOGI

**POSTOPKOVNI AKT
MINISTRskega SVETA ENERGETSKE SKUPNOSTI****2023/XX/MC-EnC o sprejetju proračuna Energetske skupnosti za obdobje 2024–2025 in prispevkih pogodbenic v proračun**

MINISTRSKI SVET ENERGETSKE SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Energetske skupnosti, zlasti členov 73, 74, 86 in 88 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije Ministrskemu svetu Energetske skupnosti z dne XX. 12. 2023 o proračunu Energetske skupnosti za obdobje 2024–2025,

ob upoštevanju členov 24 in 25 postopkov Energetske skupnosti za oblikovanje in izvajanje proračuna, revizijo in nadzor, ker Ministrski svet sprejme dveletni proračun za kritje operativnih stroškov Energetske skupnosti, ki so potrebni za delovanje njenih institucij,

ker vsaka pogodbenica prispeva v proračun Energetske skupnosti, kot je določeno v Prilogi IV k Pogodbi o ustanovitvi Energetske skupnosti –

SKLENIL:

Člen 1

Proračun Energetske skupnosti za proračunski leti 2024 in 2025, kot je določen v Prilogi, se sprejme.

Člen 2

Z učinkom od 1. januarja 2024 so prispevki pogodbenic v proračun Energetske skupnosti določeni v Prilogi k temu postopkovnemu aktu.

Člen 3

Ta postopkovni akt je naslovljen na vse pogodbenice in institucije v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Energetske skupnosti.

Člen 4

Direktor Sekretariata Energetske skupnosti da ta postopkovni akt in njegovo prilogo na voljo vsem pogodbenicam in institucijam v skladu s Pogodbo o ustanovitvi Energetske skupnosti v sedmih dneh po njegovem sprejetju.

Na Dunaju, dne

Za Ministrski svet

...

Predsedstvo

DODATEK 5 K PRILOGI

**POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC MINISTRskega SVETA ENERGETSKE SKUPNOSTI
o sprejetju organizacijske sheme Sekretariata**

MINISTRSKI SVET ENERGETSKE SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Energetske skupnosti (v nadaljnjem besedilu: Pogodba), zlasti členov 67 in 68 Pogodbe,

ob upoštevanju Postopkovnega akta 2006/02/MC-EnC z dne 17. novembra 2006 o sprejetju pravil o zaposlovanju, delovnih pogojih in uravnoteženi geografski zastopanosti osebja Sekretariata Energetske skupnosti,

kakor je bil spremenjen s Postopkovnim aktom 2016/01/MC-EnC z dne 14. oktobra 2016,

kakor je bil spremenjen s Postopkovnim aktom Ministrskega sveta 2022/02/MC-EnC z dne 15. decembra 2022, zlasti točko III.2 Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ministrski svet organizacijsko shemo Sekretariata sprejme na predlog direktorja Sekretariata.
- (2) Sedanja organizacijska shema Sekretariata je bila oblikovana 15. decembra 2022 in bi jo bilo treba posodobiti.

ob upoštevanju predloga direktorja Sekretariata –

SPREJEL NASLEDNJI POSTOPKOVNI AKT:

Edini člen

- (1) Organizacijska shema Sekretariata, priložena temu postopkovnemu aktu, se odobri in se uporablja od 1. januarja 2024.
- (2) Ta postopkovni akt začne veljati z dnem sprejetja.

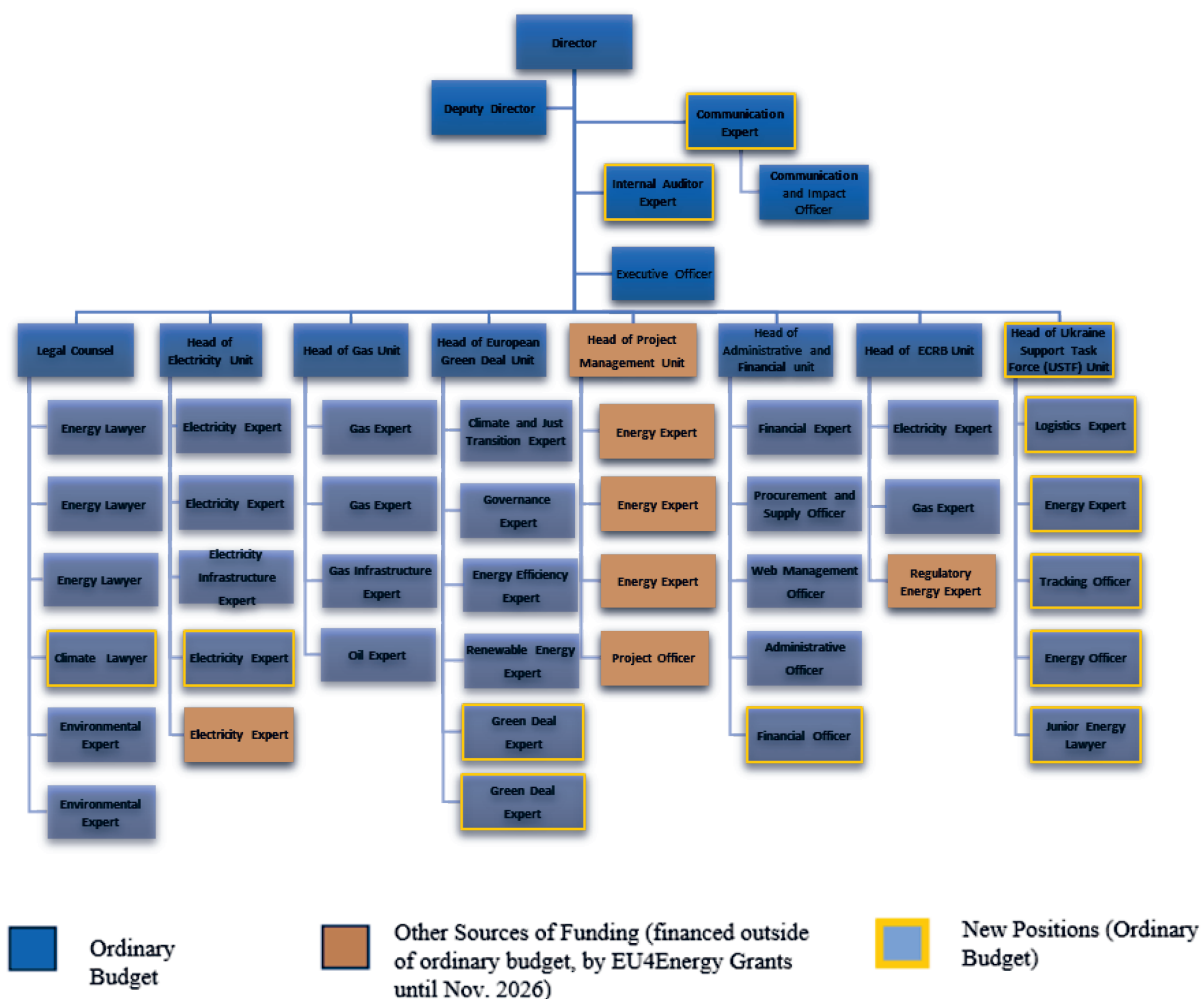
Na Dunaju, dne

Za Ministrski svet

...

Predsedstvo

Priloga: Organizacijska shema Sekretariata Energetske skupnosti na dan 1. januar 2024



DODATEK 6 K PRILOGI

POSTOPKOVNI AKT 2023/XX/MC-EnC

MINISTRskega SVETA ENERGETSKE SKUPNOSTI

o spremembi Postopkovnega akta 2006/03/MC-EnC o sprejetju postopkov Energetske skupnosti za oblikovanje in izvrševanje proračuna, revizijo in nadzor, kakor je bil spremenjen s Postopkovnim aktom 2014/01/MC-EnC in Postopkovnim aktom 2022/02/MC-EnC

MINISTRSKI SVET ENERGETSKE SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Energetske skupnosti (v nadaljnjem besedilu: Pogodba), zlasti členov 74 in 88 Pogodbe,

ker je treba v skladu s proračunskimi pravili Energetske skupnosti pooblastiti direktorja, da zastopa Energetsko skupnost in deluje v njenem imenu za namene izvrševanja proračuna Energetske skupnosti in njenega rednega delovanja, zlasti pri sodelovanju z bankami,

ob upoštevanju predloga Sekretariata –

SPREJEL NASLEDNJI POSTOPKOVNI AKT:

Člen 1

Člen 31 se spremeni in se glasi:

„Direktor v času svojega mandata opravlja naloge odredbodajalca. Proračun izvršuje v skladu s pravili, ki se uporabljajo za izvrševanje proračuna Energetske skupnosti v skladu s členom 74 Pogodbe, na lastno odgovornost in v okviru odobrenih proračunskih sredstev. Direktor je zlasti pooblaščen za odpiranje in zapiranje računov Energetske skupnosti v kateri koli banki v Evropski uniji, za vodenje teh računov, vključno z odrejanjem plačilnih nalogov, prenosov kapitala in vseh drugih potrebnih bančnih transakcij, ter za izvajanje vseh potrebnih bančnih sklepov v zvezi s temi računi, vključno s podpisovanjem finančnih dokumentov, instrumentov in izjav v okviru vodenja teh računov za namene izvrševanja proračuna Energetske skupnosti in njenega rednega delovanja.

Direktor obvesti Proračunski odbor o odprtju in zaprtju računov.“

Člen 2

Začetek veljavnosti

Ta postopkovni akt začne veljati z dnem sprejetja.

Na Dunaju, dne

Za Ministrski svet

...

Predsedstvo

DODATEK 7 K PRILOGI

**SKLEP MINISTRskega SVETA ENERGETSKE SKUPNOSTI
D/2023XX/MC-EnC o finančni razrešnici direktorju Sekretariata**

MINISTRSKI SVET ENERGETSKE SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Postopkovnega akta o vzpostavitvi postopkov Energetske skupnosti za oblikovanje in izvajanje proračuna, revizijo in nadzor, zlasti člena 83 Akta,

po preučitvi poročila o reviziji računovodskih izkazov Energetske skupnosti za leto, ki se je končalo 31. decembra 2022, ter izjave revizorjev o zanesljivosti,

ob upoštevanju pripomb Proračunskega odbora in ustreznega poročila –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

SedANJI direktor Sekretariata Energetske skupnosti Artur Lorkowski je razrešen svoje upravljalvske in upravne odgovornosti v zvezi s proračunom za obdobje od 1. januarja do 31. decembra 2022.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Na Dunaju, dne

Za Ministrski svet

...

Predsedstvo
